

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Comune di AYAS.

Estratto bando di concorso pubblico per esami, per l'assunzione di un collaboratore-istruttore tecnico (categoria C-posizione economica C2) – area tecnica a tempo pieno ed indeterminato (36 ore settimanali).

IL SEGRETARIO

rende noto

Il Comune di AYAS indice un concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo indeterminato ed a tempo pieno (36 ore settimanali) di un collaboratore - istruttore tecnico (categoria C - Posizione C2) area tecnica.

Titolo di studio richiesto: titolo finale di studio di istruzione secondaria di secondo grado di Geometra o di laurea del vecchio ordinamento (LM/3 Architettura del paesaggio, LM/4 Architettura e ingegneria edile-architettura, LM/23 Ingegneria civile, LM/24 Ingegneria dei sistemi edilizi, LM/26 ingegneria della sicurezza, LM/35 Ingegneria per l'ambiente e il territorio) o del diploma di laurea specialistica – ai sensi del decreto MURST del 09.07.2009 – in una delle seguenti discipline: architettura del paesaggio (CLS 3/S), architettura ed ingegneria edile (CLS 4/S), ingegneria civile (CLS 28/S), ingegneria per l'ambiente e il territorio (CLS 38/S).

Termine di presentazione delle domande: la domanda di ammissione, redatta in carta libera, deve pervenire entro 30 giorni a decorrere dalla data di pubblicazione del relativo avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, **cioè entro giovedì 10 febbraio 2011 alle ore 12.30.**

PROVE DI SELEZIONE

Prova preliminare: accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana secondo le modalità e le procedure previste dalle deliberazioni della Giunta Regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002. L'accertamento è superato solo qualora il candidato riporti in ogni prova, scritta e orale, una votazione di almeno 6/10.

N. 2 prove scritte vertenti sulle seguenti materie:

- edilizia e urbanistica: Legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 e successive modificazioni e integrazioni "Nor-

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune D'AYAS.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps (36 heures hebdomadaires), d'un collaborateur/instructeur technique, catégorie C, position C2, aire technique.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

donne avis

L'Administration communale d'AYAS lance un concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein (36 heures hebdomadaires), d'un collaborateur, instructeur technique, catégorie C, position C2, aire technique.

Titre d'études requis: diplôme de géomètre (école secondaire du deuxième degré) ou maîtrise en architecture, en ingénierie civile ou en ingénierie pour l'environnement et le territoire, ou licence spécialisée ou magistrale équivalente aux termes du décret du Ministère de l'université et de la recherche scientifique et technologique du 9 juillet 2009 (3/S Architecture du paysage, 4/S Architecture et ingénierie civile, 28/S Ingénierie civile, 38/S Ingénierie pour l'environnement et le territoire, LM-3 Architecture du paysage, LM-4 Architecture et ingénierie du bâtiment - architecture, LM-23 Ingénierie civile, LM-24 Ingénierie des systèmes de construction, LM-26 Ingénierie de la sécurité, LM-35 Ingénierie pour l'environnement et le territoire).

Délai de présentation des actes de candidature: les actes de candidature, établis sur papier libre, doivent parvenir au plus tard le 30^e jour qui suit la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, **soit le 10 février 2011, 12 h 30.**

ÉPREUVES DU CONCOURS

Épreuve préliminaire: Les candidats doivent passer une épreuve préliminaire d'italien ou de français suivant les modalités et les procédures visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002. Les candidats qui n'obtiennent pas une note d'au moins 6/10 à l'épreuve écrite et à l'épreuve orale ne sont pas admis aux épreuves suivantes.

Deux épreuves écrites portant sur les matières suivantes:

- construction et urbanisme: loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de

mativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta”;

- legge delega in materia di tutela del paesaggio: Legge regionale 27 maggio 1994, n. 18 e successive modificazioni e integrazioni “Deleghe ai Comuni della Valle d'Aosta di funzioni amministrative in materia di tutela del paesaggio”;
- definizione tipi di interventi: Delibera della Giunta Regionale n. 2515 del 17 aprile 1999 “Approvazione di disposizioni attuative della legge regionale n. 11/1998 previste dall'art. 52 (Disciplina applicabile nelle zone territoriali di tipo A)” e successive modificazioni (deliberazione Giunta regionale n. 1180/2000 e deliberazione Giunta regionale n. 2761/2004);
- Piano casa: Legge regionale 04 agosto 2009 n. 24 “Misure di semplificazione delle procedure urbanistiche e la riqualificazione del patrimonio edilizio in Valle d'Aosta. Modificazioni alle leggi regionali 6 aprile 1998 n. 11 e 27 maggio 1994 n. 18”;
- Agibilità: D.P.R. 6 giugno 2001 n. 380 “Titolo III - Agibilità degli edifici”.

prova orale (consistente in un colloquio individuale)

- argomenti delle prove scritte;
- Legge regionale 26 maggio 2009, n. 12 “Disposizioni per l'adempimento degli obblighi della Regione Autonoma Valle d'Aosta derivanti dall'appartenenza dell'Italia alle Comunità Europee. Attuazione della direttiva 2001/42/CE, concernente la valutazione degli effetti di determinati piani e programmi sull'ambiente, e attuazione della direttiva 85/337/CEE, concernente la valutazione dell'impatto ambientale di determinati progetti pubblici e privati. Disposizioni per l'attuazione della direttiva 2006/123/CE, relativa ai servizi nel mercato interno e modificazioni di leggi regionali in adeguamento ad altri obblighi comunitari. Legge comunitaria 2009”;
- nozioni sull'ordinamento Comunale nella Regione Autonoma Valle d'Aosta: Legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 e successive modificazioni
- cenni sull'ordinamento finanziario e contabile con particolare riferimento all'aspetto amministrativo che coinvolge la gestione finanziaria dell'Ufficio Tecnico di un Ente Pubblico: Regolamento regionale 3 febbraio 1999, n 1 Legge regionale 16 dicembre 1997, n. 40
- codice di comportamento del pubblico dipendente. Almeno una materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diver-

planification territoriale en Vallée d'Aoste) modifiée et complétée;

- délégation en matière de protection du paysage: loi régionale n° 18 du 27 mai 1994 (Délégation aux Communes de la Vallée d'Aoste des fonctions administratives en matière de protection du paysage) modifiée et complétée;
- types d'interventions: délibération du Gouvernement régional n° 2515 du 17 avril 1999 (Approbation des dispositions d'application de la loi régionale n° 11/1998 prévues par l'art. 52 - Discipline applicable aux zones territoriales de type A) modifiée par les délibérations du Gouvernement régional n°s 1180/2000 et 2761/2004;
- Piano casa: loi régionale n° 24 du 4 août 2009 (Mesures de simplification des procédures d'urbanisme et de requalification du patrimoine bâti en Vallée d'Aoste et modifiant les lois régionales n° 11 du 6 avril 1998 et n° 18 du 27 mai 1994);
- habitabilité: décret du président de la République n° 380 du 6 juin 2001 (Titre III - Habitabilité des bâtiments).

Épreuve orale consistant en un entretien individuel portant sur les matières suivantes:

- matières des épreuves écrites;
- loi régionale n° 12 du 26 mai 2009 (Dispositions en matière d'acquittement des obligations de la Région autonome Vallée d'Aoste dérivant de l'appartenance de l'Italie aux Communautés européennes, application des directives 2001/42/CE, relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement, et 85/337/CEE, concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement, dispositions pour l'application de la directive 2006/123/CE, relative aux services dans le marché intérieur, et modification des lois régionales en fonction d'autres obligations communautaires. Loi communautaire 2009);
- notions en matière d'ordre juridique des Communes de la Vallée d'Aoste: loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 modifiée;
- notions en matière d'organisation financière et comptable, eu égard notamment au volet administratif de la gestion financière du Bureau technique d'une collectivité publique: règlement régional n° 1 du 3 février 1999; loi régionale n° 40 du 16 décembre 1997;
- code de conduite des fonctionnaires. Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat doit utiliser l'autre langue officielle

sa da quella scelta nella domanda di partecipazione. Conseguono l'ammissione al colloquio, i candidati che abbiano riportato, in ciascuna prova una valutazione di almeno 6/10. Il colloquio stesso si intende superato con una valutazione di almeno 6/10.

Copia integrale del bando e fac-simile della domanda sono visionabili e scaricabili dal sito www.comune.ayas.ao.it Per informazioni, rivolgersi all'ufficio segreteria del Comune di AYAS – dal lunedì al venerdì – dalle ore 08.30 alle ore 14.30 (tel. 0125-306633 - fax 0125 30 67 88 - e-mail: e.toffano@comune.ayas.ao.it).

Ayas, 24 dicembre 2010.

Il Segretario Comunale
Laura FOSCARDI

BANDI E AVVISI DI GARA

Assessorato agricoltura e risorse naturali Dipartimento Agricoltura.

Avviso per la concessione dei locali ad uso bar-ristorante, ubicati all'interno della struttura Foro Boario - Arena di proprietà regionale, sita in comune di AOSTA, località Croix-Noire.

Si rende noto che in data 13 gennaio 2011, alle ore 10.30 in esecuzione della Deliberazione della Giunta regionale n. 3531 in data 10 dicembre 2010, presso la sala riunioni sita al primo piano dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali – Località Grande-Charrière 66, SAINT-CHRISTOPHE sotto la presidenza del Coordinatore del Dipartimento Agricoltura –, si procederà all'apertura delle buste contenenti le offerte per l'aggiudicazione della concessione dei locali ad uso Bar-Ristorante facenti parte dell'immobile distinto al Catasto Fabbricati del Foglio n. 58, particella n. 111, del Comune di AOSTA, piano terreno, cat. D/3, denominato Foro Boario-Arena, sito in località Croix-Noire.

Base d'asta: canone mensile di Euro 1.200,00

Aumento: Euro 50,00 o multipli di tale importo

Deposito cauzionale per la partecipazione alla gara: Euro 240, pari al 20% della base d'asta

Cauzione da versarsi in seguito alla stipula dell'atto di concessione: tre volte l'importo offerto quale canone mensile.

MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE ALLA GARA

Art. 1

L'offerta, inserita in una busta sigillata e controfirmata sui lembi di chiusura, dovrà essere indirizzata a: REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA - ASSESSORATO AGRICOLTURA

pour une matière de son choix, lors de l'épreuve orale. Pour être admis à l'entretien, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10 à chacune des épreuves écrites. Pour réussir l'entretien, ils doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Les intéressés peuvent télécharger le texte intégral de l'avis visé au présent extrait et le modèle de l'acte de candidature y afférent du site de la Commune d'AYAS (www.comune.ayas.ao.it). Pour toute information complémentaire, ils peuvent s'adresser au secrétariat de la Commune d'AYAS du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 14 h 30 (tél. 01 25 30 66 33 - télécopieur: 01 25 30 67 88 - courriel: e.toffano@comune.ayas.ao.it).

Fait à Ayas, le 24 décembre 2010.

Le secrétaire communal,
Laura FOSCARDI

AVIS D'APPEL D'OFFRES

**Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles
Département de l'agriculture.**

Avis en vue de la concession des locaux à usage de bar-restaurant situés à l'intérieur des Arènes de la Croix-Noire, propriété régionale, dans la commune d'AOSTE.

Avis est donné du fait que le 13 janvier 2011, à 10h30 en application de la délibération du Gouvernement régional n° 3531 du 10 décembre 2010, dans la salle de réunions du premier étage de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles (66, La Grande-Charrière, SAINT-CHRISTOPHE), sous la présidence du coordinateur du Département de l'agriculture, il sera procédé à l'ouverture des plis contenant les offres en vue de l'attribution de la concession des locaux à usage de bar-restaurant situés au rez-de-chaussée du bien immeuble inscrit au cadastre des bâtiments à la feuille n° 58, parcelle n° 111, de la Commune d'AOSTE, cat. D/3, et dénommé «Les Arènes de la Croix-Noire».

Mise à prix: loyer mensuel de 1 200,00 euros.

Incrément: 50,00 euros ou multiples de cette somme.

Cautonnement aux fins de la participation au marché: 240,00 euros, soit 10 p. 100 de la mise à prix.

Cautonnement à verser après la passation de l'acte de concession: trois fois le montant offert comme loyer mensuel.

MODALITÉS DE PARTICIPATION AU MARCHÉ

Art. 1^{er}

L'offre, glissée dans un pli scellé et signé sur le rabat, doit être envoyée à l'adresse suivante: RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE - ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE

COLTURA E RISORSE NATURALI - DIPARTIMENTO AGRICOLTURA - località Grande Charrière 66 - 11020 SAINT-CHRISTOPHE. Sulla busta dovranno essere riportati gli estremi del mittente e la seguente dicitura: "NON APRIRE - OFFERTA PER LA CONCESSIONE DEI LOCALI AD USO BAR-RISTORANTE UBICATI ALL'INTERNO DELLA STRUTTURA FORO BOARIO-ARENA - GARA DEL 13/01/2011"

Art. 2

L'offerta per la concessione dovrà pervenire all'Ufficio Protocollo del Dipartimento Agricoltura entro le ore 16,00 del giorno 12 gennaio 2011, oppure potrà essere consegnata a mano al Presidente di gara, dalle ore 9.30 alle ore 10.00 del giorno 13 gennaio 2011. Il recapito del plico rimane ad esclusivo rischio del mittente, ove per qualsiasi motivo non giunga a destinazione per tempo.

Art. 3

L'offerta, in carta resa legale mediante applicazione di marca da bollo, dovrà indicare:

- a) le generalità complete dell'offerente (nome, cognome, luogo e data di nascita, residenza o domicilio, codice fiscale);
- b) l'indicazione del canone mensile offerto, espresso in cifre e in lettere:

Nella stessa busta contenente l'offerta dovranno essere presenti i seguenti documenti:

- I. la ricevuta del versamento del deposito cauzionale di cui all'articolo 5;
- II. l'autocertificazione come da modello allegato, munito di fotocopia del documento di identità.

Art. 4

La gara rimarrà aperta un'ora e se, entro tale termine, non verranno presentate offerte sarà dichiarata deserta.

Art. 5

La cauzione prevista deve essere costituita mediante deposito cauzionale infruttifero da effettuarsi presso la Tesoreria regionale, Banca Unicredit, sita in AOSTA - Corso Padre Lorenzo, 10 - mediante versamento in contanti o con assegno circolare non trasferibile intestato al "Tesoriere Regione autonoma Valle d'Aosta". La ricevuta rilasciata dalla Tesoreria deve essere allegata all'offerta.

Art. 6

Si procederà all'aggiudicazione provvisoria anche in presenza di una sola offerta, purché valida.

Art. 7

Il giorno dell'espletamento della gara il Presidente, una volta registrate le buste pervenute a mano, procederà all'apertura di tutte le offerte. Non appena concluse le operazioni di apertura e di controllo delle offerte si darà atto delle eventuali esclusioni. L'aggiudicazione avverrà a favore di colui che avrà presentato l'offerta valida di importo più elevato; in caso di discordanza tra il prezzo espresso in cifre e quello in lettere sarà considerata valida l'indicazione più vantag-

CULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES - 66, La Grande-Charrière - 11020, SAINT-CHRISTOPHE. Ledit pli doit porter le nom de l'expéditeur et la mention suivante : « Ne pas ouvrir - Offre pour la concession des locaux à usage de bar-restaurant situés à l'intérieur des Arènes de la Croix-Noire - Marché du 13 janvier 2011 ».

Art. 2

Le pli en cause doit parvenir au Bureau de l'enregistrement du Département de l'agriculture au plus tard le 12 janvier 2011, 16 h. Les candidats doivent assumer les risques inhérents au délai d'acheminement postal, cela d'autant qu'ils disposent de la faculté de remettre directement leur offre au président de la commission d'appel d'offres le 13 janvier 2011, de 9 h 30 à 10 h.

Art. 3

L'offre, établie sur papier timbré, doit indiquer :

- a) Les nom, prénom, lieu et date de naissance, adresse de résidence ou de domicile et code fiscal du soumissionnaire ;
- b) Le loyer mensuel offert, qui doit être exprimé en chiffres et en lettres ;

Ledit pli doit également contenir les pièces suivantes :

- I. Récépissé du versement du cautionnement visé à l'art. 5 du présent texte ;
- II. Déclaration sur l'honneur établie selon le modèle annexé au présent texte et assortie de la photocopie d'une pièce d'identité du signataire.

Art. 4

La durée de la séance d'ouverture des plis est fixée à une heure : si aucune offre n'est remise dans ledit délai, l'appel d'offres est déclaré infructueux.

Art. 5

Le cautionnement prévu doit être constitué sous forme d'un dépôt sans intérêt auprès de la Trésorerie régionale (Banca Unicredit - 10, rue du Père Laurent - AOSTE), effectué en espèces ou par un chèque de banque établi au nom du Tesoriere Regione autonoma Valle d'Aosta. Le récépissé délivré par la Trésorerie doit être joint à l'offre.

Art. 6

Il est procédé à l'adjudication provisoire même en présence d'une seule offre, à condition que celle-ci soit valable.

Art. 7

Le jour de l'ouverture des plis, après avoir enregistré les plis déposés en mains propres, le président de la commission d'appel d'offres procède à l'ouverture de tous les plis parvenus. Une fois achevées les opérations d'ouverture des plis et de contrôle des offres, il est procédé aux éventuelles exclusions. Le marché est attribué au meilleur offrant ; en cas de différence entre le loyer exprimé en chiffres et le loyer exprimé en lettres, c'est celui qui est le plus avantageux pour

giosa per l'Amministrazione. Qualora la migliore offerta sia effettuata da due o più soggetti, verrà esperita tra i medesimi un'ulteriore gara, con aumento minimo previsto, tesa al miglioramento del canone offerto: l'aggiudicazione provvisoria avverrà a favore del concorrente che avrà offerto il più alto incremento di canone. Qualora nessuno dei concorrenti faccia offerte migliorative, l'aggiudicazione provvisoria avverrà mediante sorteggio. Saranno ammesse solo offerte in aumento rispetto alla base d'asta di Euro 1200,00. L'aumento deve essere pari ad almeno Euro 50,00 o a multipli di tale importo. Sono esclusi dalla gara i concorrenti che abbiano presentato offerte non conformi all'avviso di gara oppure non abbiano provveduto al versamento del deposito cauzionale nelle forme previste dall'avviso o che presentino offerte condizionate o espresse in modo indeterminato o con riferimento ad altra offerta. L'esclusione non dà luogo ad alcun indennizzo o rimborso, salvo la restituzione dell'eventuale deposito cauzionale previsto dall'articolo 5.

Art. 8

L'aggiudicazione definitiva subordinata all'accertamento dell'assenza di cause ostative a contrarre con la Pubblica Amministrazione o previste dalla vigente normativa "antimafia" ed ha effetto solo dopo il versamento della cauzione (pari a tre mensilità, ai sensi dell'art. 14 dello schema di concessione) e la sottoscrizione dell'atto di concessione, da effettuarsi entro massimo 3 mesi dal provvedimento di aggiudicazione. Decorsa inutilmente tale data, l'aggiudicazione sarà automaticamente revocata e il deposito cauzionale incamerato dalla Regione a titolo di risarcimento danni, a meno che l'aggiudicatario dimostri che il ritardo non imputabile a mancanze o negligenze da parte sua.

Art. 9

Per le condizioni previste dalla concessione si rinvia alla bozza di atto visionabile presso l'Ufficio segreteria e bilancio del Dipartimento Agricoltura, località Grande Charrière n. 66, SAINT-CHRISTOPHE (Piano primo - Stanza n. 121 - recapito telefonico 0165 275254) o sul sito internet della Regione www.regione.vda.it.

Art. 10

Per ulteriori informazioni sui locali e le attrezzature oggetto di concessione e per un eventuale sopralluogo gli interessati possono rivolgersi all'Ufficio interventi diretti del Servizio sviluppo delle produzioni agroalimentari e infrastrutture, località Grande Charrière n. 66, SAINT-CHRISTOPHE (Piano primo recapiti telefonici 0165 275284 - 275285 - 275287).

Saint-Christophe, 10 dicembre 2010.

Il Coordinatore del Dipartimento Agricoltura
Erminio NEYROZ

L'Administration qui est retenu. Dans le cas où il y aurait plus d'un meilleur offrant, il est procédé à un marché supplémentaire au cours duquel les soumissionnaires concernés doivent proposer un incrément minimal du loyer offert. Le marché est provisoirement attribué au soumissionnaire qui propose l'incrément le plus élevé. Si aucun soumissionnaire n'a amélioré son offre, l'adjudication provisoire a lieu par tirage au sort. Seules les offres à la hausse par rapport à la mise à prix de 1200,00 euros sont admises. Les incréments doivent correspondre à au moins 50,00 euros ou à des multiples de ladite somme. Les soumissionnaires ayant présenté des offres non conformes aux présentes modalités, conditionnées, formulées de manière imprécise ou se rapportant à un autre marché, ou n'ayant pas versé le cautionnement dans les formes prévues, sont exclus du marché. L'exclusion ne donne droit ni à des indemnités ni à des remboursements, exception faite du remboursement du cautionnement visé à l'art. 5 ci-dessus.

Art. 8

L'adjudication définitive est subordonnée à la vérification de l'absence de toute cause susceptible d'empêcher la passation de contrats avec l'Administration publique ou prévue par la réglementation antimafia en vigueur et ne déploie ses effets qu'après le versement du cautionnement (correspondant à trois mois de loyer, au sens de l'art. 14 du modèle de concession) et la signature de l'acte de concession, qui doit avoir lieu dans les 3 mois suivant l'acte d'adjudication. Passé ledit délai sans que les obligations susdites aient été remplies, l'adjudication est automatiquement révoquée et le cautionnement confisqué par la Région à titre d'indemnisation, sauf si l'adjudicataire prouve que son retard est dû à une cause qui ne peut lui être imputée.

Art. 9

Pour ce qui est des conditions prévues par la concession, il est fait référence au modèle d'acte déposé au Bureau du secrétariat et du budget du Département de l'agriculture (66, La Grande-Charrière - SAINT-CHRISTOPHE - premier étage, bureau n° 121, tél. 01 65 27 52 54) et publié sur le site Internet de la Région : www.regione.vda.it.

Art. 10

Pour tout renseignement supplémentaire sur les locaux et les équipements faisant l'objet de la concession en cause, ainsi que pour une éventuelle visite des lieux, les personnes intéressées peuvent s'adresser au Bureau des travaux en régie du Service du développement des productions agroalimentaires et des infrastructures (66, La Grande-Charrière - SAINT-CHRISTOPHE - premier étage, tél. 01 65 27 52 84, 01 65 27 52 85, 01 65 27 52 87).

Fait à Saint-Christophe, le 10 décembre 2010.

Le coordinateur du Département de l'agriculture,
Erminio NEYROZ

Assessorato Agricoltura e risorse naturali.

Servizio sviluppo delle produzioni agro-alimentari e infrastrutture Loc. Grande Charrière, 66 - 11020 SAINT-CHRISTOPHE - Italia

Ufficio Interventi Diretti Tel.: 0165 275287 - 5248 -
Fax 0165 275290 Posta elettronica: a.arlian@regione.vda.it - a.bioley@regione.vda.it Indirizzo internet: www.regione.vda.it

Bando di gara a procedura aperta.

Oggetto appalto e luogo di esecuzione:

lavori di rifacimento del manto di copertura del tetto presso il magazzino frutta, di proprietà regionale, a servizio della Cofruits di SAINT-PIERRE. CIG: 0615209685 - CUP B38J10000090002.

Importo a base d'asta:

Euro 541.447,20.

Categoria prevalente:

OG1 - Euro 541.447,20.

Termine di esecuzione:

150 (centocinquanta) giorni naturali e consecutivi decorrenti dalla data del verbale di consegna dei lavori.

Documentazione di gara e elaborati progettuali:

Modulistica di gara disponibile sul sito internet dell'ente appaltante; elaborati progettuali, a titolo oneroso presso l'Eliografia Heliopiù in via Festaz, 78 - 11100 AOSTA (Tel.: 0165/235758).

Ricezione delle offerte:

2 febbraio 2011 ore 12.00 all'indirizzo e con le modalità indicati nel disciplinare di gara.

Apertura:

loc. Grande Charrière, 66 - SAINT-CHRISTOPHE alle ore 9.00 del 09 febbraio 2011.

Requisiti di partecipazione:

sezione III del disciplinare.

Criterio di aggiudicazione:

prezzo più basso.

Altre informazioni:

vedasi il Disciplinare di gara che è parte integrante del presente bando.

Il coordinatore del ciclo
e capo servizio
Maria Pia INVERNIZZI

Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles.

Service du développement des productions agro-alimentaires et des infrastructures 66, La Grande-Charrière - 11020 SAINT-CHRISTOPHE - Italie

Bureau des travaux en régie - Tél.: 0165 275287 - 0165 275248 - Fax: 0165 275290 Courriel: a.arlian@regione.vda.it - a.bioley@regione.vda.it. Adresse Internet: <http://www.regione.vda.it>

Avis de marché public à procédure ouverte.

Objet et lieu d'exécution du marché:

travaux de réfection de la couverture du magasin de fruits propriété régionale utilisé par Cofruits de SAINT-PIERRE. CIG 0615209685 - CUP B38J10000090002.

Mise à prix:

541 447,20 euros.

Catégorie principale:

OG1 - 541 447,20 euros.

Délai d'exécution:

150 (cent cinquante) jours consécutifs à compter de la date du procès-verbal de prise en charge des travaux.

Documentation relative au marché et documents de projet:

la documentation relative au marché est disponible sur le site internet de la collectivité passant le marché; les documents de projet peuvent être obtenus contre paiement à l'héliographie Heliopiù (78, rue Festaz - 11100 - AOSTE - tél. 01 65 23 57 58).

Date limite de réception des offres:

le 2 février 2011, 12 h, à l'adresse et suivant les modalités indiquées dans le cahier des charges.

Ouverture des plis:

le 9 février 2011, 9 h, à SAINT-CHRISTOPHE (66, La Grande-Charrière).

Conditions de participation au marché:

voir la section III du cahier des charges.

Critère d'attribution du marché:

au prix le plus bas.

Renseignements supplémentaires:

voir le cahier des charges qui fait partie intégrante du présent avis.

Le chef de service,
en sa qualité de coordinateur du cycle,
Maria Pia INVERNIZZI